DANIEL Luc

MOKHTARI Remy

RAPPORT DE LANGUES : ANGLAIS

1. Question

Comment progresser à l’oral sans pour autant s’immerger une longue période en terre anglophone ?

S’immerger, le contact réel avec la culture, le pays concerné, ici l’angleterre, est-il nécessaire pour progresser ?

1. Objectifs

Pouvoir tenir une discussion de la vie de tous les jours sans avoir de problème de compréhension.

1. Activité

Afin de me confronter à différentes situations j’ai d’abord visionné des épisodes en anglais de How I met your mother puis de Dr.House. Enfin j’ai assisté à trois conférences de presse sur le « lock-out » en NBA.

1. Evaluation

J’ai donc commencé par regarder How I met your mother. Je me suis assez rapidement habitué aux accents et aux « machages » de mots, cependant il est à noter que de nombreuses expressions ou dictons m’ont échappé et j’ai été obligé d’activer les sous-titres brièvement même si je comprenais le sens général de la phrase. Le constat est le même pour Dr.House, dès que les acteurs se lançaient à des diagnostics avec de nombreux termes scientifiques, les sous-titres m’étaient indispensables. Par contre j’ai constaté qu’au bout du trois ou quatrième épisode, certains termes techniques me revenaient sans que je n’ais à activer les sous-titres. Il serait intéressant de s’interroger sur une manière efficace de retenir des termes que nous n’employons pas habituellement dans notre pratique de l’anglais, être simple spectateur ne semble pas suffire pour inscrire une progression sur la durée.

Quant aux conférences de presse sur le « lock-out » en NBA, mon approche était différente. En effet, étant un fan inconsidéré de basket et de NBA, je n’ai qu’une envie, que la saison commence enfin. Ainsi mon attention était décuplée, d’une part parce que les causes de ce blocage m’intéressent, et que je voulais savoir quelles mesures seraient adoptées ou non, et d’autre part car l’ambiance d’une salle de conférence bondée, le fait que les intervenants parlent aux micros rendaient ma compréhension plus difficile. Mais il est évident que j’ai plus retenu de ces conférences que des séries mentionnées ci-dessus.

1. Conclusion

A mon avis, c’est un bon début aux vues des objectifs que nous nous sommes fixés avec Luc en début d’année. J’ai tout de même connu certaines hésitations quant à la conduite à adopter, étant donné que Luc était à Copenhague et je commençais à peine à appréhender le concept d’auto-apprentissage. Je pense qu’il est nécessaire de trouver un certain équilibre entre spectateur et acteur pour progresser. Cependant il n’existe pas de formule magique, d’après mon expérience ce dosage dépend de chaque situation à laquelle on est confronté, peut-être que je me trompe… C’est en me confrontant au maximum de cas possibles que je continuerais à me forger mon propre point de vue.

En attendant de partager mes impressions avec Luc, et d’en savoir plus sur son voyage au Danemark !

BONUS by Luc !!!

Afin de profiter au mieux de mon expérience à Copenhague, et surtout de la partager au mieux avec Remy, nous avons réfléchi à un retour sur cette semaine à l’étranger dans le cadre de l’association BEST. Ainsi, lors de nos prochaines séances, nous échangerons en anglais sur le travail que j’ai effectué là-bas, sur mes responsabilités dans l’association ainsi que sur le fonctionnement de l’association elle-même, particulièrement au niveau international. Cela devrait nous permettre de travailler notre langue, de partager cette expérience, voire même nous amener un nouveau membre.